

Notice d'utilisation



platine de filtration



A lire attentivement et à conserver pour consultation ultérieure



Informations techniques

La platine de filtration que vous venez d'acquérir est destinée aux piscines hors sol.

L'ensemble est composé de :

- filtre à sable
- pompe de filtration pré-cablée
- socle pompe
- vanne multivoie
- sachet d'accessoires

Ces différents éléments, une fois assemblés, constitueront la platine nécessaire à une bonne filtration de votre eau de piscine.

Ref.	ø ext. Filtre (mm)	Surface filtrante (m ²)	Pompe	Débit de filtration	Quantité de sable
103458	365	0.10m	EDG04	4m ³ /h	25 kg
103459	365	0.10m	EDG06	6m ³ /h	50 kg
103460	515	0.20m	EDG08	8m ³ /h	100 kg
103461	515	0.20m	EDG10	10m ³ /h	100 kg
103463	615	0,28m	EDG16	14m ³ /h	150 kg

I - Mise en place

Toutes les filtrations suivent la norme d'installation NF C 15-100 stipulant que tout appareil électrique situé à moins de 3.5 mètres du bassin et librement accessible doit être alimenté en très basse tension 12V. Tout appareil électrique alimenté en 220V doit être situé au moins à 3.5 mètres du bord du bassin. Demander l'avis du fabricant pour toute modification d'un ou plusieurs éléments du système de filtration.

- Installer la platine dans un endroit abrité de la pluie et facile d'accès.
- Positionner la platine sur une surface plane en dessous du niveau de l'eau de la piscine.

II - Montage du filtre

- Vérifier que les crépines d'aspiration (annexe n°8), dans le filtre, sont bien en place, qu'elles ne sont pas déclipsées ou cassées.
- Obturez temporairement la partie supérieure du tube répartiteur (annexe n°9) afin de ne pas le remplir avec le sable.

Mise en place du sable :

- Remplir la cuve avec de l'eau jusqu'à recouvrir les crépines afin de les protéger lors de la chute du sable.
- Mettre la quantité de sable nécessaire à la capacité de votre filtre (cf tableau ci-dessus). La hauteur de sable ne doit pas excéder 2/3 de la hauteur de la cuve.

AFIN D'ÉVITER QUE LE COLLECTEUR DE CREPINE BOUGE, 2 PERSONNES SONT NECESSAIRES AU VERSEMENT DU SABLE.

UNE QUI MAINTIEN LE TUBE PLAQUE AU FOND DU FILTRE, EN LE BOUCHANT POUR ÉVITER QU'IL NE RENTRE DU SABLE ET L'AUTRE QUI VERSE DU SABLE PETIT À PETIT DANS LA CUVE.

- Vérifier la bonne position du tube central (vertical).
- Une fois la cuve remplie, nettoyer le pourtour du trou supérieur du filtre.
- Déboucher le tube (si vous l'avez obstrué avec du ruban adhésif ou autre) et faites une vérification générale (stabilité de l'ensemble, positionnement etc...).

Mise en place de la Vanne :

- Positionner bien le joint torique sous la vanne (annexe n°3).
- Il est conseillé de mettre un peu de graisse silicone sur les joints toriques.
- Le tube du collecteur (annexe n°9) doit s'emboîter dans le dessous de la vanne multivoie.

- Positionner la vanne de façon à ce que les sorties repérées « RETURN » (annexe lettre S) et « PUMP » (annexe lettre E) soient tournées du côté de la pompe, pour faciliter le branchement du tuyau de liaison (pour vanne 6 voies).
- Pour les vannes 4 voies, positionner la sortie « Pump » tournée du côté de la pompe.

ATTENTION :

POUR LES VANNES 4 VOIES, le positionnement est inscrit sur le dessus des sorties.

Ne pas se fier à la position de la poignée, seulement des sorties.

- **Becken Pool** : Retour piscine ⇨ branchement avec le tuyau de la buse de refoulement.
- **Pumpe, Pump** : branchement à la pompe avec le tuyau de liaison.
- **Kanal drain** : branchement à l'égout.

POUR LES VANNES 6 VOIES, le positionnement est inscrit à coté des sorties, sur le corps de la vanne.

- **Return** : branchement buse de refoulement.
- **Pump** : branchement pompe.
- **Waste** : branchement à l'égout.
- Disposer les 2 demi-bridés (annexe n°5) de part et d'autre de la vanne en prenant soin de placer les empreintes « écrou » à l'opposé. Veiller à bien insérer les collerettes de la vanne et du filtre dans la bride.
- Insérer vis (annexe n°6) et écrou (annexe n°7) selon le schéma et serrer la bride à l'aide d'un tournevis cruciforme ou d'une visseuse. Alternner le vissage sur les 2 vis afin d'avoir un couple de serrage homogène.
- Votre vanne est maintenant solidaire de la cuve et l'étanchéité est assurée.
- Dévisser l'écrou situé sur le côté de la vanne et positionner le manomètre (annexe n°4) à cet endroit en ayant pris soin de mettre du téflon sur le filetage.

III - Montage de la pompe

Fixation de la pompe sur son socle :

- La pompe est conditionnée dans son carton d'origine pour une plus grande sécurité. Elle est pré-cablée électriquement et est prête à l'emploi.
- Positionner la pompe sur le socle au niveau des trous de fixation. Fixer la pompe à l'aide des vis, rondelles plastiques et écrous.

Assembler les 2 socles (pompe et cuve) à l'aide des clips.

Pour le fonctionnement de la pompe, reportez-vous à son manuel d'utilisation.

IV - Connexions Hydrauliques

Notre kit est fourni avec :

- 5 raccords filetés
- 5 colliers de serrage inox
- 1 tuyau souple de liaison pompe-filtre
- 1 rouleau de téflon

Voici les étapes à suivre pour relier la pompe et le filtre :

- Entourer le filetage des raccords avec du téflon afin de créer une étanchéité optimale.
- Visser les ensuite sur les emplacements prévus à cet effet sur la vanne.
- Visser les 2 raccords filetés sur la pompe (vertical : vers vanne / horizontal : aspiration pompe)
- Enfiler les 2 colliers de serrage inox sur le tuyau PVC souple. Connecter le tuyau, d'un côté avec le raccord de la vanne repéré « Pump », et de l'autre avec le raccord du haut de la pompe.
- Vérifier que le tuyau est enfoncé au maximum dans les raccords.
- Serrer les colliers de serrage afin d'assurer leur étanchéité.
- Renouveler l'opération pour relier l'aspiration de la pompe au skimmer et la sortie de la vanne « Return » (vanne 6 voies) ou « becken pool »(vanne 4 voies) à la buse de refoulement.
- Prévoir un tuyau d'écoulement sur la sortie « Waste » (pour les vannes 6 voies) ou « Kanal drain »(pour les vannes 4 voies) pour les eaux usées.

Nous recommandons de prévoir à l'installation une vanne d'arrêt à l'aspiration et une autre au refoulement de la pompe, afin de pouvoir isoler la platine du bassin (notamment pour le nettoyage du panier de la pompe).

V - Branchements Electriques

L'installation électrique d'alimentation doit être conforme aux normes européennes et locales en vigueur et effectuée par un électricien qualifié. Se référer, pour plus de détails, à la notice de la pompe.

L'ensemble de l'installation électrique doit être muni d'une prise de terre et d'un interrupteur différentiel 30mA.

Attention : la pompe ne doit jamais tourner sans eau. Amorcer toujours la pompe lors de la première mise en route.

Pour faciliter l'amorçage, mettre la vanne multivoie sur la position « circulation » et mettre la pompe en route quelques secondes. Se référer à la notice d'installation de la pompe.

NE JAMAIS MANIPULER LA VANNE LORSQUE LA POMPE EST EN MARCHÉ

VI - Mise en service

- Avant tout vérifier toutes les connexions, colliers, raccords et branchements ainsi que le niveau d'eau dans le bassin.
- Vérifier que le pré-filtre de la pompe contient son panier, que le pré-filtre soit bien rempli d'eau et que le couvercle transparent soit bien vissé.
- Faire un contre lavage du filtre en 9 étapes :
 1. vérifier que la pompe est arrêtée.
 2. mettre la poignée de la vanne sur position « lavage ».
 3. mettre la pompe en route, au bout de quelques secondes, l'eau va sortir par la sortie « égout » de la vanne.
 4. attendre 2 mn environ jusqu'à ce que le voyant de turbidité redevienne propre puis arrêter la pompe.
 5. mettre la poignée sur position rinçage (uniquement pour les vannes 6 voies), pour les 4 voies passer directement à la 8^{ème} étape.
 6. mettre la pompe en marche. L'eau s'évacue encore par la sortie « égout ». Attendre 20 secondes environ.
 7. arrêter à nouveau la pompe.
 8. mettre la poignée de la vanne sur position « Filtration » pour la marche normale.
 9. mettre la pompe en route.

Lors des premiers contre-lavages de votre filtre, du sable peut s'échapper par la sortie « égout ». Cela est normal. Si du sable est refoulé par la buse de refoulement dans le bassin, il faut simplement rallonger le temps de rinçage de filtre (vanne 6 voies).

Penser à surveiller le niveau d'eau de votre piscine lors des « lavages » et rajouter de l'eau si nécessaire.

VII - Hivernage de la platine

Il est recommandé de vidanger le filtre et la pompe lors de l'hivernage de la piscine.

- Débrancher l'alimentation électrique de la platine.
- Isoler la platine du bassin en fermant les vannes les reliant.
- Enlever la vanne multivoie du filtre.
- Dévisser le bouchon de vidange pour vidanger la cuve. Attention : il est impératif de créer une entrée d'air sur le dessus de la cuve.
- Enlever le couvercle de la pompe, vider le panier pré-filtre et dévisser le bouchon de purge de la pompe.
- Mettre la platine, ou au moins la partie « pompe », à l'abri du gel.

VIII - Guide d'Utilisation

- Au fur et à mesure du fonctionnement de votre platine en position « Filtration », le sable s'encrasse, la pression d'utilisation constatée sur le manomètre augmente. Le filtre a besoin d'être décolmaté par un lavage filtre.
- Vérifier régulièrement que le panier de la pompe n'est pas plein : en effet, celui-ci peut être colmaté par des déchets aspirés par le skimmer et par conséquent faire diminuer la pression du manomètre.
- Prendre soin d'arrêter la pompe avant toute manipulation de la vanne multivoie.
- Pour vider rapidement le bassin, possibilité de mettre la vanne multivoie sur position « waste » ou « kanal drain ». L'eau aspirée du bassin est directement évacuée à l'extérieur.
- La position « circulation » sur la vanne permet de faire circuler l'eau dans votre bassin sans que celle-ci ne soit filtrée (vanne 6 voies). Cette position est souvent utilisée pour améliorer la diffusion des produits chocs (chlore choc, pH...)
- Mettre la manette sur la position « hiver » (pour les 4 voies) ou « fermé » (pour les 6 voies) pour fermer toutes les canalisations internes de la vanne.
- Durant la saison d'utilisation piscine, la filtration doit obligatoirement être mise en service chaque jour. La durée de filtration dépendra de la fréquentation et surtout de la température de l'eau.

CALCUL :	
$\frac{\text{TEMPERATURE DE L'EAU}}{2}$	= DUREE DE FILTRATION JOURNALIERE
Exemple : T° de l'eau : 26°	26 / 2 = 13
La filtration doit fonctionner 13h / jour	

- Pour obtenir une eau claire et saine, contrôler régulièrement le pH et le niveau de désinfectant (chlore, brome...). Pour une efficacité optimale du désinfectant, il est impératif de maintenir le pH entre 7 et 7.4.

IX - Pannes Possibles

L'eau du bassin reste trouble :

1 : Vérifier le temps de filtration. Prévoir un minimum de 12h en pleine saison, impérativement pendant la journée.

LA FILTRATION DURANT LA NUIT NE SERT A RIEN, LA PROLIFERATION DES ALGUES ET DES PARTICULES SE CREEE LA JOURNEE PAR LE SOLEIL ET LES BAINNADES.

2 : Vérifier et ajuster si nécessaire le pH de l'eau entre 7 et 7.4.

3 : Procéder à une chloration choc et laisser la filtration en continue pendant 48 heures.

4 : Le sable peut être calcifié et empêche donc l'eau d'être filtrée correctement. La durée de vie du sable est estimée à environ 3 ans. Il convient donc de le changer régulièrement.

La pression du manomètre augmente de plus de 2 graduations par rapport à la pression d'origine :

1 : Procéder à un « lavage », le sable peut être encrassé (nous préconisons de l'effectuer par sécurité une fois par semaine).

2 : Vérifier qu'aucune vanne d'arrêt n'est fermée sur le refoulement.

3 : En cas d'utilisation de produits floculants, ce phénomène est normal. Le floculant augmente la finesse de filtration du sable. La pression et le débit redeviennent normaux après un « lavage ».

Pas de pression sur le manomètre de la vanne multivoie :

1 : La pompe de filtration n'est pas amorcée et tourne sans eau. Procéder alors au remplissage de son pré filtre.

2 : Vérifier que la position de la vanne multivoie est bien sur « Filtration ». Sur les autres positions, la position est moindre, voire nulle.

3 : Vérifier que le panier de la pompe n'est pas plein. Le colmatage du panier empêche l'eau de passer.

4 : Vérifier que toutes les connexions hydrauliques de la platine sont étanches. Une prise d'air sur l'aspiration de la pompe peut désamorcer le circuit.

Du sable est refoulé par la buse :

1 : Une ou plusieurs crépines dans la cuve sont percées ou mal clipsées. Vérifier-les en vidant le sable.

2 : Manipulation de la vanne multivoie pendant que la pompe était en route. Le joint étoilé à l'intérieur de la vanne est sorti de son emplacement et n'assure plus l'étanchéité. Démontez le dessus de la vanne en marquant

bien d'un trait la position à laquelle vous l'ouvrez puis remettre le joint étoile dans son emplacement. Refermer la vanne en vous assurant que les positions ne sont pas inversées.

X - Remarques Importantes

- Afin d'améliorer la qualité de nos produits, nous nous réservons le droit de modifier, à tout moment et sans préavis, la composition et la configuration de nos platines de filtration.
- Les descriptions et caractéristiques figurant sur ce document sont données à titre indicatif et sont non contractuelles.
- Ne sont pas garantis :
 - Les problèmes résultant d'une utilisation à caractère commercial, professionnel ou collectif.
 - Les dommages résultant d'une installation non conforme aux prescriptions et modalités d'utilisation du constructeur (crépines, vannes...).
 - Les pièces d'usure de la pompe, du filtre et de la vanne (joints, couvercles, paniers...).
- le non respect des conditions d'installation ou d'utilisation entraîne l'annulation de la garantie et dégage le constructeur de toute responsabilité.

XI - Garantie

Les filtres à sable sont garantis contre tout défaut de matière ou de fabrication pendant une durée de 2 ans à compter de la date d'achat. Les pièces d'usure ne sont pas couvertes par la présente garantie. Cette garantie est conditionnée au respect de la notice de montage et/ou d'entretien. Les interventions au titre de la garantie ne sauraient avoir pour effet de prolonger la durée de celle-ci. La présentation de la facture ou ticket de caisse sera rigoureusement exigée lorsque la garantie sera invoquée. Au titre de cette garantie, la seule obligation incombant au vendeur sera le remplacement gratuit ou la réparation du produit ou de l'élément reconnu défectueux par les services du vendeur.

Tous les autres frais seront à la charge de l'acheteur. Pour bénéficier de cette garantie, tout produit doit être soumis au préalable au service après-vente du vendeur, dont l'accord est indispensable pour tout remplacement. La garantie ne joue pas en cas de vice apparent. Sont également exclus les défauts et détériorations provoqués par l'usure normale, les défauts résultant d'un montage et/ou d'un emploi non conformes, et les modifications du produits réalisées sans le consentement du vendeur.

Garantie légale : A la condition que l'acheteur fasse la preuve du vice caché, le vendeur doit également en réparer toutes les conséquences (article 1641 et suivants du code civil). Si l'acheteur s'adresse aux tribunaux, il doit le faire dans un bref délai à compter de la découverte du vice caché (article 1648 du code civil).

EDG - ZA DE LA GARE - BP 135 - 13 533 SAINT REMY DE PROVENCE - FRANCE
RCS Tarascon- B 390 039 949



TECHNICAL INFORMATION

The filtration unit you have just purchased is specially designed for above ground pools.

The panel contains :

- a sand filter
- a wired filtration pump
- a pump base
- a multi-port valve
- an accessories kit.

All these elements, once they are put together, make up the filtration unit required for a good filtration of your pool water.

Ref.	ø ext. (mm)	Filtering surface (m ²)	Pump	Filtration flow rate (m ³ /h)	Filtering charge Quantity (kg)
103458	365	0.10m	EDG04	4m ³ /h	25 kg
103459	365	0.10m	EDG06	6m ³ /h	50 kg
103460	515	0.20m	EDG08	8m ³ /h	100 kg
103461	515	0.20m	EDG10	10m ³ /h	100 kg
103463	615	0,28m	EDG16	14m ³ /h	150 kg

I. INSTALLATION

All filtrations must follow the installation standard NF C 15-100 stipulating that every electrical appliance situated less than 3.5m away from the pool and free of access must be supplied with a very low voltage (12V). Every electrical appliance supplied with 220V must be at least 3.5m away from the pool. Always request the manufacturer's opinion before modifying one or several pieces of the filtration system.

- Install the filtration unit in a sheltered and easy of access place.
- Place the unit on a flat surface below the water level.

II. SETTING

- Make sure the laterals are correctly clipped into their holes (fig.1, n°8).
- Obstruct temporarily the top hose (fig. 1, n°9) in order to avoid filling it with sand.

Installation of the filtering charge :

- Fulfil the tank (fig.1, n°1) with 1/3 water in order to protect the laterals when the filtering charge falls down.
- Pour the quantity of filtering charge needed, according to your filter's capacity (cf table page 1). The filtering charge should not exceed 2/3 of the tank's height.

CAUTION : be sure that the central hose (fig.1, n°9) is in the axis of the upper opening. Pour with care the first bag of the filtering charge in order to keep the central hose in the axis.

- Check the position of the central hose (vertical).
- Once the tank is full, clean the surround of the filter's upper opening.
- Open the central hose and make a global visual check-up (stability, positioning...)

Setting of the valve :

- Put the o'ring under the valve (fig.1, n°3).
- It is advisable to put a bit of silicon oil on the o'rings.
- Position the valve so that the "RETURN" outlets (discharge, fig.1, letter S) and "PUMP" (suction, fig.1, letter E) are directed towards the pump, in order to facilitate the connection of the linking hose (fig.2).
- Put the two half-flanges (fig.1, n°5) on each side of the valve and be careful to put "nut prints" on the opposite side. Make sure to insert the valve and filter flanges in the flange.
- Insert the screws (fig.1, n°6) and nuts (fig.1, n°7) according to the scheme with a Phillips screwdriver. Alternate the screwing on both screws in order to have a homogeneous tightening couple.
- Your valve is now firmly attached to the tank and the waterproofness is ensured.

- Unscrew the nut situated on the side of the valve, and put the manometer (fig.1, n°4) at this place, after putting Teflon on the thread.

III. INSTALLATION OF THE PUMP

Fixation of the pump on its base

- The pump is packaged in its original box for a higher safety. It is electrically wired and ready for use.
- Place the pump on its bases (fig.2) at the level of the fixation holes. Fix the pump using the screws, plastic rings and nuts.

Set both bases together (pump and tank) with the aid of the clips, according to figure n°2.

Concerning the pump's running, please refer to user manual.

IV. HYDRAULIC CONNECTIONS

Our kit is provided with :

- 5 threaded unions (fig.2)
- 5 stainless clamp collars (fig.2)
- 1 flexible pump-filter connecting hose
- 1 Teflon roll

Directions for pump and filter connection :

(Wrap the threading of the unions with Teflon in order to ensure a perfect waterproofness.)

Screw on the first three threaded unions on the valve, on the provided locations.

- "RETURN" (fig.1, letter S) : outlet towards inlet(s).
- "PUMP" (fig.1, letter E) : filter entry, corresponding to pump discharge.
- "WASTE"

Screw on the two threaded unions on the pump :

- Vertical : pump discharge
- Horizontal : pump suction
- Thread the two stainless collars on the flexible PVC hose. Connect the hose, on one side with the valve link "PUMP", and on the other side with the vertical link of the pump (pump discharge).
- Check if the hose is driven at the maximum in the unions.
- Tighten the stainless collars in order to ensure their waterproofness.
- Repeat the operation to link together the pump suction (horizontal link) to the skimmer(s) and the valve outlet ("RETURN") to the inlet.
- Provide a drainage pipe on the "WASTE" outlet for liquid waste.
- At the time of the installation, we advise you to provide a stopping valve for the suction and another one for the pump discharge, in order to be able to isolate the filtering unit from the pool (especially for the pump's basket cleaning).

V. ELECTRICAL CONNECTIONS

The supplying electrical installation must comply with the European and local standards in force and must be done by a skilled electrician. Please refer to the annexed pump instructions for additional details.

The whole installation must be provided with an earth plug as well as with a 30 mA differential switch.

Caution : the pump must never be used without water. Always prime the pump before starting up the pump for the first time. In order to facilitate the priming, put the multi-port valve on the "CIRCULATION" position and start the pump for a few seconds. Please refer to the installation manual of the pump.

NEVER MANIPULATE THE VALVE WHILE THE PUMP IS ON.

VI. THE SETTING

- The first operation consists in checking all connections, collars and unions as well as the water level in the pool.
- Check that the pump strainer contains its basket, that the strainer is filled with water and that the transparent lid is well screwed on.
- Do a filter back-wash in 9 steps :
 1. Check that the pump is off.
 2. Put the multi-port valve lever on the “BACK-WASH” position (fig.4, position 1).
 3. Turn the pump on. After a few seconds, the water will drain off through the multi-port valve “WASTE” outflow.
 4. Wait about 2 minutes until the water becomes clear again and turn the pump off (see backwash sight glass).
 5. Put the valve lever on the “RINSE” position (fig.4, position 2).
 6. Turn the pump on. The water still drains off from the “WASTE” outlet. Wait about 20 seconds.
 7. Turn the pump off again.
 8. Put the multi-ways valve lever on the “FILTER” position (fig.4, position 3) for the usual running.
 9. Turn the pump on.

During the first back-washes of your filter, some filtering charge may come out of the “WASTE” outlet. This is normal. If some filtering charge is evacuated through inlets in the pool, you just have to make the rinse phase last longer (steps 4, 5 and 6). Remember to check the water level of your pool during the back-washes and add some water if required.

VII. WINTERING

It is advisable to empty the filter and the pump during the pool wintering.

- Unplug the electrical supplying of the filtration unit.
- Isolate the unit from the pool in turning off the valves linking them together.
- Remove the multi-port valve from the filter.
- Unscrew the drain cap (fig.2) in order to empty the tank. Caution : an air entrance must be implemented on the top of the tank.
- Remove the pump lid (fig.3, n°66), empty the strainer basket (fig.3, n° 64) and unscrew the pump draining cap (fig.3, n°69).
- Keep the filtration unit away from extreme cold.

VIII. USE GUIDE

- As the running of your filtration unit on “FILTRATION” position goes along, the filtering charge clogs up, the pressure on the manometer increases. The filter needs to be unblocked by a filter wash or back-wash (see § 6, “Do a filter back-wash in 9 steps”).
- Regularly check that the pump basket is not full : indeed, it can be obstructed by litters pumped in by the skimmer and so make the manometer pressure decrease.
- Regularly check the manometer pressure. If it has increased, do a back-wash (see §6).
- Make a point of turning the pump off before handling the multi-port valve.
- In order to empty the pool quickly (if equipped with a main drain), you can put the multi-port valve lever on the “WASTE” position (fig.4, position 4). The water sucked-up from the pool is evacuated outside straight away.
- The “CIRCULATION” position (fig.4, position 5) on the valve enables you to make the water circulate in your pool without the water being filtered. This position is often used in order to improve the spreading of shock products (chlorine shock, ph-/ph+ powder, wintering products).
- Put the lever on the “CLOSE” position (fig.4, position 6) in order to turn off all internal pipes of the valve.
- During the pool use period, the filtration must be put into service every day. The time of filtration depends on the number of people using the pool and the water temperature (from 2 to 12 hours a day).
- In order to get a clear and safe water, regularly check up (once a week) the pH and the disinfectant level (chlorine, bromine...). For an optimal efficiency of the disinfectant, it is essential to keep the pH between 7 and 7,4.
- Change the filtering charge every 5 years :
- Laterals disassembly :

- Remove sand from filter.
- Make a short filter backwash (cf chapter VI) to facilitate the disassembly of your laterals.
- Press together the two buttons located on each side of the lateral and then pull out the lateral from its hole (fig. 5, n°1 & n°2).
- Repeat the operation for each lateral on the collector.

IX. POSSIBLE BREAKDOWNS

The pool water remains unclear :

- 1 : Check the filtration time. Allow 12 hours minimum at the peak of the season, imperatively during the day.
- 2 : Check and adjust (if needed) the water pH between 7 and 7,4.
- 3 : Do a shock chlorination and let the filtration run continuously for 48 hours.
- 4 : The filtering charge can be calcified and prevent the water from being filtered properly. The filtering charge life expectation is evaluated at about 5 years. It is advisable to change it regularly.

The manometer pressure increases by more than 2 graduations in comparison with the original pressure :

- 1 : Do a back-wash, the filtering charge can be clogged up (we advise you to do it once a week for security reasons).
- 2 : Check that no stopping valve is closed on the outlet.
- 3 : In case of flocculant products use, this is quite normal. The flocculant increases the sand filtration quality. The pressure and flow become normal again after a filter back-wash.

No pressure appears on the valve manometer :

- 1 : The filtration pump is not primed and is running without water. Fill its strainer.
- 2 : Check that the multi-port valve is on the "FILTRATION" position. On other positions, the pressure is very low or even equal to zero.
- 3 : Check that the pump basket is not full. The basket obstruction prevents the water from circulating.
- 4 : Check that all unit hydraulic connections are waterproof. An air entrance on the pump suction may break the circuit.

X. IMPORTANT REMARKS

- In order to improve our products quality, we reserve the right to modify the composition and the configuration of our filtration unit at any time and without any advance warning.
- Descriptions and characteristics featured on this document are given for information only and are not contractual.
- Are not guaranteed :
 - Problems due to a commercial, professional or collective use.
 - Damages due to an installation, which does not comply with the manufacturer prescriptions and methods.
- Failure to observe installation and/or use conditions leads to the warranty cancellation and disclaims all responsibility of the manufacturer.

XI. Warranty conditions

Sand filters have a 2 years warranty as from the purchase date for all manufacturing or material defects and the tank. Wear items are not guaranteed. You must respect the installation and/or maintenance guides for the warranty to be valid. Interventions while the warranty is valid do not extend its duration. The invoice will be required each time the warranty is used. The only obligation for the seller will be to replace or repair for free the product or item considered as faulty. All other costs will have to be paid by the buyer. In order to benefit from the warranty, all products must be previously presented to the seller's after-sales service. His agreement will be necessary for any replacement. The warranty is not valid in case of apparent defect. The following cases are also excluded from the warranty : defects and damages due to fair wear and tear, defects resulting from non conform setting and/or use and product modifications done without the seller's approval.

Legal warranty : provided that the buyer proves that there is a latent defect, the seller must suffer all the consequences (art. 1641 and followings of the Civil Code). If the buyer appeals to the court, he must do it as soon as possible as from the latent defect discovery (art. 1648, Civil Code).



INFORMACIONES TECNICAS

El monobloc de filtración que acaba de comprar es destinado a las piscinas de superficie.

Se compone de :

- filtro de arena
- bomba de filtración pré-cableada
- base de la bomba
- válvula multivías
- conjunto de accesorios

Estos diferentes elementos, una vez ensamblados, constituirán el monobloc necesario para la mejor filtración del agua de su piscina.

Ref.	∅ ext. Filtro (mm)	Area filtrante (m2)	Bomba	Caudal de filtración	Cantidad de arena
I03458	365	0.10m	EDG04	4m3/h	25 kg
I03459	365	0.10m	EDG06	6m3/h	50 kg
I03460	515	0.20m	EDG08	8m3/h	100 kg
I03461	515	0.20m	EDG10	10m3/h	100 kg
I03463	615	0,28m	EDG16	14m3/h	150 kg

I. PUESTA EN MARCHA

Todas las filtraciones siguen la norma de instalación NF C 15-100 estipulando que cualquier aparato eléctrico situado a menos de 3.5m de la piscina y de libre acceso debe ser alimentado con muy baja tensión (12V). Cualquier aparato eléctrico alimentado debe ser situado por lo menos a 3.5m del borde de la piscina. Hay que preguntar al fabricante su opinión para cualquier modificación en lo que concierne uno o varios elementos del sistema de filtración.

- Instalar el monobloc en un sitio abrigado y de fácil acceso
- Ubicar el monobloc en una superficie plana debajo del nivel de agua.

II. INSTALACIÓN DEL FILTRO

- Comprobar que las crepinas son correctamente clipsadas en el colector (fig. I, nº8).
- Obturar temporalmente la parte superior del tubo repartidor (fig.I nº9) con el fin de no rellenarlo con arena.

Puesta en marcha :

- Llenar la cuba (fig.I nº1) al 1/3 con agua para proteger las crepinas durante la caída de la arena.
- Colocar la cantidad de arena necesaria para la capacidad de su filtro. (cf cuadro página 1). La altura de arena no debe superar los 2/3 de la altura de la cuba.
- Muy importante : asegurarse que el tubo repartidor sea bien en la misma línea que el orificio superior. Echar con dedicadeza el primer bolso de arena de tal modo que el tubo no se descentra.
- Verificar la posición correcta del tubo central (vertical).
- Limpiar el contorno del orificio superior del filtro.
- Destapar el tubo repartidor y efectuar una verificación general (estabilidad del conjunto, posicionamiento...)

Puesta en marcha de la válvula :

- Colocar la junta torica abajo de la válvula.
- Está aconsejado de poner un poco de silicona sobre las juntas toricas.
- Colocar la válvula de manera que las salidas « RETURN » (impulsión, fig.I, letra S) y « PUMP » (entrada, fig.I, letra E) sean dirigidas frente a la bomba, para facilitar la conexión de la manguera.

- Colocar las dos media-bridas (fig.1, nº5) de cada lado de la válvula cuidando colocar « las marcas de tuerca » al lado opuesto. Colocar correctamente los cuellos de la válvula y del filtro dentro de la brida.
- Insertar tornillos (fig.1, nº6) y tuercas según el esquema y atornillar la brida con un atornillador en cruz.
- Alternar el atornillamiento sobre los dos tornillos para conseguir una presión homogénea.
- Ahora su válvula está solidaria de la cuba y la estanqueidad está asegurada.
- Destornillar la tuerca colocada al lado de la válvula, y colocar el manómetro (fig.1, nº4) en este sitio poniendo téflon sobre el roscado.

III. INSTALACION DE LA BOMBA

Fijación de la bomba sobre su base :

- La bomba está acondicionada en su caja de origen para una seguridad máxima. Está eléctricamente precableada y lista para usar.
- Colocar la bomba sobre su base (fig.2) al nivel de los agujeros de fijación. Fijar la bomba con los tornillos, arandelas de plástico y tuercas.

Juntar las 2 bases (bomba y cuba) con los clips según la figura 2.

Para el funcionamiento de la bomba, hay que referirse al manual de utilización.

IV. CONEXIONES HYDRÁULICAS

El kit está suministrado con :

- 5 empalmes aterrajados
- 5 collares de apretamiento
- 1 manguera sople de conexión bomba-filtro
- 1 rollo de téflon

Hay que seguir las etapas siguientes para empalmar la bomba y el filtro :

(Rodear el aterrajado de los empalmes de téflon para asegurar una estanquidad perfecta)

Atornillar los 3 primeros empalmes aterrajados en los emplazamientos previstos con este fin en la válvula :

- « RETURN » (fig.1, letra S) : salida hacia la o las boquillas de impulsión
- « PUMP » (fig.1 letra E) : entrada filtro, que corresponde a la impulsión de la bomba
- « WASTE » : salida desagüe

Luego entornillar los dos empalmes aterrajados sobre la bomba :

- Vertical : impulsión bomba
- Horizontal : aspiración bomba
- Poner los dos collares sobre el tubo PVC. Conectar el tubo, por un lado con el empalme de la válvula marcada « PUMP », y del otro lado con el empalme vertical de la bomba (impulsión bomba).
- Comprobar que el tubo esté clavado al máximo en los empalmes.
- Apretar los collares inox para asegurar su estanquidad.
- Repetir la operación para empalmar la aspiración de la bomba (empalme horizontal) hacia los skimmers y la salida de la válvula (« RETURN ») hacia la boquilla de impulsión.
- Prever un tubo de desagüe sobre la salida « DESAGÜE » para aguas sucias.
- Le recomendamos prever una válvula de paro para la aspiración y otra para la impulsión de la bomba, con el fin de aislar el monobloc de la piscina (particularmente para la limpieza del cesto de la bomba).

V. ENCHUFES ELECTRICOS

La instalación eléctrica tiene que conformarse a las normas europeas y locales en vigor y realizada por un electricista calificado. Para más informaciones, consultar la noticia de la bomba adjunto.

El conjunto de la instalación eléctrica tiene que ser equipado con una toma de tierra y un interruptor diferencial de 30mA.

Cuidado : la bomba no debe nunca funcionar sin agua. Siempre cebar la bomba durante la primera puesta en marcha. Para facilitar la cebadura, poner la válvula multivías sobre la posición «CIRCULACION » y poner en marcha la bomba durante algunas segundas. Ver la noticia de instalación de la bomba.

NUNCA MANIPULAR LA VALVULA CUANDO LA BOMBA ESTA FUNCIONANDO.

VI. PUESTA EN MARCHA

- Ante todo, comprobar todas las conexiones, collares, empalmes y enchufes así que el nivel de agua en la piscina.
- Comprobar que el préfiltro de la bomba tenga su cesta, que el préfiltro sea bien llenado y que la tapa transparente sea bien atornillada.
- Hacer un lavado del filtro en 9 etapas :
 - 1) Comprobar que la bomba está parada.
 - 2) Poner la válvula multivías sobre la posición « LAVADO » o « BACK WASH » (fig.4 posición 1)
 - 3) Luego poner la bomba en marcha. Después de algunos segundos, el agua se evacua por la salida « DESAGÜE » de la válvula multivías.
 - 4) Hay que esperar más o menos 2 minutos hasta que el señal de luz de turbiedad sea limpio, después parar la bomba.
 - 5) Poner la válvula sobre la posición « ENJUAGE » o « RINSE » (fig.4, posición 2)
 - 6) Poner la bomba en marcha. El agua aún se evacua por la salida « «DESAGÜE ». Esperar más o menos 20 segundas.
 - 7) Parar de nuevo la bomba.
 - 8) Poner la válvula multivías sobre la posición « FILTRACION » o « FILTER » (fig.4, posición 3) para una utilización normal.
 - 9) Poner la bomba en marcha.

Durante los primeros lavados de su filtro, puede ser que un poco de arena se evacue por la salida « DESAGÜE ». Es normal. Si un poco de arena está rechazado por las boquillas de impulsión en la piscina, solo hay que alargar el tiempo de enjuague del filtro (étapa 4, 5 y 6).

No olvidar de verificar el nivel de agua de su piscina durante los lavados y añadir agua si necesario.

VII. INVIERNO

Con el fin de impedir los riesgos de congelación , es importante desaguar el filtro :

- Cortar la alimentación eléctrica del monobloc.
- Aislar el monobloc de la piscina cerrando las válvulas de paro.
- Quitar la válvula multivías del filtro.
- Destornillar el tapón de desagüe (fig.2) para desaguar la cuba. Cuidado : es indispensable crear una entrada de aire en la parte superior de la cuba.
- Quitar la tapa de la bomba (fig.3,n°66), vaciar el cesto pré-filtro (fig.3, n°64) y destornillar el tapón de desagüe de la bomba. (fig.3,n°69).
- Poner el monobloc, o por lo menos la parte « bomba », al abrigo de la helada.

VIII. GUÍA DE UTILIZACIÓN

- A medida del funcionamiento de su kit en posición « FILTRACIÓN », la arena se ensucia y la presión de utilización observada en el manómetro aumenta. Se necesita entonces una operación de lavado para desobstruir la carga filtrante (ver párrafo 6, « hacer un lavado del filtro en 9 etapas »).
- Comprobar de manera puntual que el cesto de la bomba no esté lleno : es posible que sea obstruido por residuos aspirados por el skimmer y en consecuencia hacer disminuir la presión del manómetro.
- Comprobar de manera puntual la presión del manómetro. Si ésta ha aumentado, hay que efectuar un lavado (ver párrafo 6).
- Ocuparse de parar la bomba antes de cualquier manipulación de la válvula multivías.
- Para vaciar rapidamente la piscina (si es equipada de un sumidero de fondo), hay que poner la manecilla de la válvula multivías sobre la posición « DESAGÜE » o « WASTE » (fig.4, posición 4). El agua de la piscina está directamente evacuada al desagüe.
- La posición « CIRCULACIÓN » (fig.4, posición 5) sobre la válvula permite la circulación del agua en la piscina sin que ésta sea filtrada. A menudo esta posición está utilizada para mejorar la difusión de los productos choque (cloro choque, ph-, ph+, producto de invierno).

- Poner la manecilla sobre la posición « CERRADO » o « CLOSE » (fig.4, posición 6) para cerrar todas las canalizaciones internas de la válvula.
- Durante la época de utilización de la piscina, la filtración tiene que ser absolutamente puesta en marcha cada día. El período de filtración dependerá de la frecuentación y de la temperatura del agua (de 2 a 12 horas al día).
- Para obtener un agua clara y sana, controlar de manera regular (cada semana) el pH y el nivel de desinfectante (cloro, bromo...). Para una eficacia optimal del desinfectante, es indispensable mantener el pH entre 7 y 7,4.
- Cambiar la carga filtrante cada 5 años :
- Desmontaje de las crepinas
- Quitar la arena del filtro.
- Hacer una limpieza rapida del filtro (cf capitulo VI) para facilitar el desmontaje de las crepinas.
- Empujar simultaneamente los dos botones situados de cada lado de la crepina y levantar la crepina para quitarla de su sitio (fig. 5, n°1 & n°2).
- Repetir la operacion para cada crepina del colector.

IX. PROBLEMAS QUE SE PUEDEN ENCONTRAR

El agua de la piscina se queda empañada :

- 1 : Comprobar el período de filtración. Prever a lo mínimo 12 horas en plena temporada, absolutamente durante el día.
- 2 : Comprobar y ajustar el pH del agua entre 7 y 7,4 si necesario.
- 3 : Proceder a una cloración choque y dejar en continuo la filtración durante 48 horas.
- 4 : La arena puede ser calcificada y impedir el agua de ser filtrado correctamente. La duración de vida de la arena se estima a 5 años más o menos. Luego, es conveniente de cambiarlo de manera puntual.

La presión del manómetro aumenta de más de 2 graduaciones respecto a la presión de origen :

- 1 : Proceder a un lavado, la arena puede ser ensuciada (entonces preconizamos de efectuarlo cada semana por seguridad).
- 2 : Comprobar que ninguna válvula de paro está cerrado sobre la posición « impulsión ».
- 3 : En caso de utilización de productos de floculación, esté fenómeno es normal. El agente de floculación aumenta la fineza de filtración de la arena.

No hay presión sobre el manómetro de la válvula multivías :

- 1 : La bomba de filtración no está cebada y gira sin agua. En tal caso, proceder al relleno de su préfiltro.
- 2 : Comprobar que la posición de la válvula multivías esté bien puesta sobre « FILTRACION ». Sobre las otras posiciones, la presión es menor, casi nula.
- 3 : Comprobar que el cesto de la bomba no esté lleno. Un tapón en el cesto hace que el agua no puede circular.
- 4 : Comprobar que todas las conexiones hidráulicas del kit sean estancas. Una toma de aire sobre la aspiración de la bomba puede vaciar el circuito.

X. OBSERVACIONES IMPORTANTES

- Con el fin de mejorar la calidad de nuestros productos, nos reservamos el derecho de modificar la composición y la configuración de nuestros kits de filtración, a cada momento y sin aviso.
- Las descripciones y características que figuran en este documento están dados a título de información y no son contractuales.
- No están garantizadas :
 - los problemas resultando de una utilización a carácter commercial, professional o colectivo.
 - Los daños resultando de una instalación que no es conforme a las prescripciones y modalidades de utilización del fabricante.
- El incumplimiento de las condiciones de instalación o de utilización ocasiona la anulación de la garantía y libera el fabricante de cualquier responsabilidad.

XI. GARANTIA

Filtros de arena son garantizados para todos los defectos de materia o de fabricación para una duración de 2

años a partir de la fecha de entrega. Las piezas de desgaste no son cubiertas por la presente garantía. Esa garantía es condicionada al respecto del manual de montaje y/o de mantenimiento. Las intervenciones al título de la garantía no tendrán efectos sobre la prolongación de la duración de garantía. La presentación de la factura estará rigurosamente exigida cuando la garantía estará solicitada.

Al título de esa garantía, la única obligación incumbiendo al vendedor estará la sustitución gratuita o la reparación del producto o del elemento reconocido defectuoso por los servicios del vendedor. Todos los otros gastos estarán a la carga del comprador. Para beneficiar de esa garantía, cualquier producto tiene que ser sometido al departamento post venta del vendedor y su acuerdo es indispensable para cualquier sustitución. La garantía no se puede aplicar en caso de vicio aparente. Son también excluidos los defectos y deterioraciones debidos al desgaste normal, al montaje no conforme y a las modificaciones del producto sin la autorización del vendedor.

Garantía legal : A la condición que el comprador haga la prueba del vicio oculto, el vendedor tiene que reparar legalmente todas las consecuencias (artículo 1641 y siguientes del Código Civil). Si el comprador se dirige a los tribunales, tiene que hacerlo con un plazo corto a partir de la descubierta del vicio oculto (artículo 1648 del Código Civil).

EDG - ZA DE LA GARE - BP 135 - 13 533 SAINT REMY DE PROVENCE - FRANCE
RCS Tarascon- B 390 039 949

ANNEXE

PLATINE DE FILTRATION



